

Briselē, 2019. gada 26. jūlijā
(OR. en)

Starpiestāžu lieta:
2019/0145(NLE)

11037/19
ADD 1

TRANS 404
MAR 131
EDUC 344
SOC 540
ETS 20
MI 561

PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsēkretariāts
Saņēmējs:	delegācijas
K-jas dok. Nr.:	ST 10915/19 ADD 1
Temats:	Padomes Lēmums par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem iekšzemes kuģošanas standartu izstrādes Eiropas komitejā un Reinas kuģniecības centrālajā komisijā attiecībā uz paraugu pieņemšanu iekšzemes kuģošanas profesionālo kvalifikāciju jomā

Pielikums, kas pievienots minētajam Padomes lēmumam.

PIELIKUMS

CESNI STANDARTI ATTIECĪBĀ UZ PARAUGIEM IEKŠZEMES KUĢOŠANAS
PROFESIONĀLO KVALIFIKĀCIJU JOMĀ

1. STANDARTI ATTIECĪBĀ UZ KUĢA VADĪTĀJA KVALIFIKĀCIJAS SERTIFIKĀTU UN SAŠĶIDRINĀTAS DABASGĀZES (*LNG*) SPECIĀLISTA UN PASAŽIERU NAVIGĀCIJAS SPECIĀLISTA KVALIFIKĀCIJAS SERTIFIKĀTU PARAUGIEM

1.1. Standarts attiecībā uz kvalifikācijas sertifikātiem elektroniskā formātā

Kuģa vadītāja kvalifikācijas sertifikātu un sašķidrinātas dabasgāzes (*LNG*) speciālista vai pasažieru navigācijas speciālista kvalifikācijas sertifikātu paraugs ir PDF/A dokuments, kurā ietverti ar attiecīgo sertifikātu saistītie dati, ko var iegūt no Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2017/2397 ¹ 25. panta 2. punktā minētajā datubāzē esošās apkalpes locekļa personīgās lietas. Kvalifikācijas sertifikātu izdod, izmantojot elektronisku veidlapu ar 2D svītrkodu, kas ietver aizsardzības elementus, kuri ļauj pārbaudīt datu izcelsmi un integritāti saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 910/2014 ² (eIDAS regula).

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2017/2397 (2017. gada 12. decembris) par profesionālās kvalifikācijas atzīšanu kuģošanā pa iekšzemes ūdensceļiem un ar ko atceļ Padomes Direktīvas 91/672/EEK un 96/50/EK (OV L 345, 27.12.2017., 53.–86. lpp.).

² Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 910/2014 (2014. gada 23. jūlijs) par elektronisko identifikāciju un uzticamības pakalpojumiem elektronisko darījumu veikšanai iekšējā tirgū un ar ko atceļ Direktīvu 1999/93/EK (OV L 257, 28.8.2014., 73.–114. lpp.).

[Valsts]	Karogs
Iekšzemes kuģošanas kvalifikācijas sertifikāts [Kuga vadītājs]	
1. Turētāja uzvārds(-i) 2. Vārds(-i) 3a. Dzimšanas datums 3b. Dzimšanas vieta 4. Apkalpes locekļa identifikācijas numurs 7. Izdošanas datums 8. Derīguma beigu termiņš 9. Izdevējietādes nosaukums 10. Īpaša(-ās) atļauja(-as) 11. Ar veselības stāvokli saistīti ietekmes mazināšanas pasākumi un ierobežojumi	5. Foto- grāfija
2D-svītrkods	6. Sērijas Nr.

Norādījumi

1. Turētāja pašreizējais(-ie) uzvārds(-i)
2. Turētāja pašreizējais(-ie) vārds(-i)

Vārdu un uzvārdu rakstība UNICODE formātā atbilst ierakstam attiecīgās personas pasē vai personas apliecībā.

Ja vārda vai uzvārda rakstība UNICODE un ASCII formātā atšķiras, iekavās pievieno transkripciju ASCII formātā.

- 3.a Dzimšanas datums (dd/mm/gggg)
- 3.b Dzimšanas vieta (pilsēta)
4. Apkalpes locekļa identifikācijas numurs, kas turētājam piešķirts Direktīvas (ES) 2017/2397 25. panta 2. punktā minētajā datubāzē
5. Turētāja fiziska identifikācija, izmantojot šādā nolūkā importētu elektronisku attēla datni
6. Sertifikāta sērijas numurs
7. Sertifikāta izdošanas datums

8. Derīguma beigu termiņš
9. Izdevējietādes nosaukums
10. Īpašo atļauju kodi: R (kuģošanai ar radiolokācijas iekārtu palīdzību); M (kuģošanai pa iekšzemes ūdensceļiem, kam ir jūras ūdensceļu pazīmes); kuģošanai posmos, kuros ir īpaši riski, kā norādīts Eiropas Atsauces datu pārvaldības sistēmā (*ERDMS*); C (lielu konvoju vadīšanai); norāda izdevējietādes kodu un atļaujas sērijas numuru
11. Ar veselības stāvokli saistīti ietekmes mazināšanas pasākumi un ierobežojumi (ES-QIN 01.–09. kods)

Sašķidrinātas dabasgāzes (*LNG*) speciālista un pasažieru navigācijas speciālista kvalifikācijas sertifikātiem 10. un 11. punktu nepiemēro.

Savienības kvalifikācijas sertifikātos dokumenta nosaukumu var aizstāt ar nosaukumu “Eiropas Savienības iekšzemes kuģošanas kvalifikācijas sertifikāts”,

un karogs var būt Eiropas Savienības karogs.

Kvalifikācijas sertifikātos, kas izdoti saskaņā ar Noteikumiem par Reinas kuģošanas personālu, dokumenta nosaukumu var aizstāt ar nosaukumu

“*CCNR* kvalifikācijas sertifikāts”,

un karogs var būt *CCNR* karogs.

Kvalifikācijas sertifikāta vizuālās iezīmes: gaiši zils fons, izdrukājams A4 formātā.

1.2. Standarts attiecībā uz kuģa vadītāja kvalifikācijas sertifikātiem fiziskā formātā

1.2.1. Kuģa vadītāja kvalifikācijas sertifikātu paraugs

(priekšpuse)

[Valsts]		Karogs
Iekšzemes kuģošanas kvalifikācijas sertifikāts Kuģa vadītājs		
1. Turētāja uzvārds(-i)	5. Foto-grāfija	
2. Vārds(-i)		
3a. Dzimšanas datums 3b. Dzimšanas vieta		
4. Apkalpes locekļa identifikācijas numurs		
7. Izdošanas datums 8. Derīguma beigu termiņš	6. Sērijas Nr.	
9. Izdevējietādes nosaukums		
10. Īpašās(-o) atļaujas(-u) kods(-i)		
11. Ar veselības stāvokli saistīti ietekmes mazināšanas pasākumi un ierobežojumi		

(otra puse)

Iekšzemes kuģošanas kvalifikācijas sertifikāts Kuģa vadītājs	
2D SVĪTRKODS	
10. (papildu teksts vajadzības gadījumā)	
11. (papildu teksts vajadzības gadījumā)	

Norādījumi

1. Turētāja pašreizējais(-ie) uzvārds(-i)
2. Turētāja pašreizējais(-ie) vārds(-i)

Vārdu un uzvārdu rakstība UNICODE formātā atbilst ierakstam attiecīgās personas pasē vai personas apliecībā.

Ja vārda vai uzvārda rakstība UNICODE un ASCII formātā atšķiras, iekavās pievieno transkripciju ASCII formātā.

- 3.a Dzimšanas datums (dd/mm/gggg)
- 3.b Dzimšanas vieta (pilsēta)
4. Apkalpes locekļa identifikācijas numurs, kas turētājam piešķirts Direktīvas (ES) 2017/2397 25. panta 2. punktā minētajā datubāzē
5. Turētāja fiziska identifikācija, izmantojot šādā nolūkā importētu elektronisku attēla datni
6. Sertifikāta sērijas numurs

7. Sertifikāta izdošanas datums
 8. Derīguma beigu termiņš
 9. Izdevējiestādes nosaukums
 10. Īpašo atļauju kodi: R (kuģošanai ar radiolokācijas iekārtu palīdzību); M (kuģošanai pa iekšzemes ūdensceļiem, kam ir jūras ūdensceļu pazīmes); kuģošanai posmos, kuros ir īpaši riski, kā norādīts *ERDMS*; C (lielu konvoju vadīšanai)
 11. Ar veselības stāvokli saistīti ietekmes mazināšanas pasākumi un ierobežojumi (ES-QIN kods)
- Savienības kvalifikācijas sertifikātos nosaukumu dokumenta priekšpusē un otrā pusē var aizstāt ar nosaukumu

“Eiropas Savienības iekšzemes kuģošanas kvalifikācijas sertifikāts
Kuģa vadītājs”,

un karogs var būt Eiropas Savienības karogs.

Kvalifikācijas sertifikātos, kas izdoti saskaņā ar Noteikumiem par Reinas kuģošanas personālu, nosaukumu dokumenta priekšpusē un otrā pusē var aizstāt ar nosaukumu

“*CCNR* kvalifikācijas sertifikāts
Kuģa vadītājs”,

un karogs var būt *CCNR* karogs.

Kuģa vadītāja kvalifikācijas sertifikāta fiziskās iezīmes: gaiši zils fons. ID1 formāta apliecība atbilstīgi ISO / IEC 7810.

1.2.2. *Sašķidrinātas dabasgāzes (LNG) speciālista vai pasažieru navigācijas speciālista kvalifikācijas sertifikātu paraugs*

(priekšpuse)

The diagram shows the front side of a certificate template. It is a light blue rounded rectangle. At the top left, there is a field labeled '[Valsts]'. At the top right, there is a field labeled 'Karogs'. Below these, the title 'Iekšzemes kuģošanas kvalifikācijas sertifikāts [LNG speciālists] [Pasažieru navigācijas speciālists]' is centered. Below the title, there are several fields: '1. Turētāja uzvārds(-i)', '2. Vārds(-i)', '3a. Dzimšanas datums', '3b. Dzimšanas vieta', '4. Apkalpes locekļa identifikācijas numurs', '5. Fotografija' (with a yellow box placeholder), '7. Izdošanas datums', '8. Derīguma beigu termiņš', '9. Izdevējlietošanas nosaukums', and '6. Sērijas Nr.'.

(otra puse)

The diagram shows the back side of the certificate template. It is a light blue rounded rectangle. At the top right, there is a field labeled '2D SVĪTRKODS'.

Norādījumi

1. Turētāja pašreizējais(-ie) uzvārds(-i)

2. Turētāja pašreizējais(-ie) vārds(-i)

Vārdu un uzvārdu rakstība UNICODE formātā atbilst ierakstam attiecīgās personas pasē vai personas apliecībā.

Ja vārda vai uzvārda rakstība UNICODE un ASCII formātā atšķiras, iekavās pievieno transkripciju ASCII formātā.

3.a Dzimšanas datums (dd/mm/gggg)

3.b Dzimšanas vieta (pilsēta)

4. Apkalpes locekļa identifikācijas numurs, kas turētājam piešķirts Direktīvas (ES) 2017/2397 25. panta 2. punktā minētajā datubāzē

5. Turētāja fiziska identifikācija, izmantojot šādā nolūkā importētu elektronisku attēla datni

6. Sertifikāta sērijas numurs

7. Sertifikāta izdošanas datums
8. Derīguma beigu termiņš
9. Izdevējiestāde

Savienības kvalifikācijas sertifikātos nosaukumu dokumenta priekšpusē var aizstāt ar nosaukumu

“Eiropas Savienības iekšzemes kuģošanas kvalifikācijas sertifikāts
LNG speciālists”
vai
“Eiropas Savienības iekšzemes kuģošanas kvalifikācijas sertifikāts
Pasažieru navigācijas speciālists”,

un karogs var būt Eiropas Savienības karogs.

Kvalifikācijas sertifikātos, kas izdoti saskaņā ar Noteikumiem par Reinas kuģošanas personālu, nosaukumu dokumenta priekšpusē var aizstāt ar nosaukumu

“*CCNR* kvalifikācijas sertifikāts
LNG speciālists”
vai
“*CCNR* kvalifikācijas sertifikāts
Pasažieru navigācijas speciālists”,

un karogs var būt *CCNR* karogs.

Sašķidrinātas dabasgāzes (*LNG*) speciālista vai pasažieru navigācijas speciālista kvalifikācijas sertifikāta fiziskās iezīmes: gaiši zils fons. ID1 formāta apliecība atbilstīgi ISO / IEC 7810.

2. DARBA UZSKAITES GRĀMATIŅAS PARAUGS

1. lpp.

Valsts

Karogs

Darba uzskaites grāmatiņa

Turētāja identifikācija

1. Turētāja uzvārds(-i):

2. Vārds(-i):

3.a Dzimšanas datums:

3.b Dzimšanas vieta:

4. Apkalpes locekļa identifikācijas numurs:

5. Fotografija

Darba uzskaites grāmatiņas identifikācija

1. Sērijas numurs:
2. Izdošanas datums:
3. Izdevējietāde:
4. Izdevējietādes paraksts un zīmogs:
5. Iepriekšējās darba uzskaites grāmatiņas sērijas numurs:

DUG sērijas numurs

Parauga 2. lpp.

Tukša

Darba ilgums

Darba ilgums uz kuģa (peldlīdzekļa vārds): UNTERWALDEN

Unikāls Eiropas kuģa identifikācijas numurs vai cits oficiāls peldlīdzekļa numurs: 07000281 _____

Peldlīdzekļa veids ¹: _____

Reģistrācijas valsts: CH _____

Peldlīdzekļa garums (m)*, /pasažieru skaits* 105 m _____

Īpašnieka nosaukums un adrese: _____

TSAG, Hauptstrasse 55, CH-4127 Riehen, Basel-Stadt _____

Turētājs stājies darba attiecībās kā: _____

Turētājs stājies darba attiecībās (datums): 22.10.1995. _____

Darba attiecības izbeigtas (datums): 22.11.1996. _____

Kuģa vadītājs (vārds, uzvārds un adrese): _____

K. Huber, Rheinstrasse 55, D-76497 Wintersdorf _____

Vieta, datums un kuģa vadītāja paraksts: Roterdama, 20.11.1996. K.Huber _____

Darba ilgums uz kuģa (peldlīdzekļa vārds): _____

Unikāls Eiropas kuģa identifikācijas numurs vai cits oficiāls peldlīdzekļa numurs: _____

Peldlīdzekļa veids: _____

Reģistrācijas valsts: _____

Peldlīdzekļa garums (m)*, /pasažieru skaits* _____

Īpašnieks (nosaukums un adrese): _____

Turētājs stājies darba attiecībās kā: _____

Turētājs stājies darba attiecībās (datums): _____

Darba attiecības izbeigtas (datums): _____

Kuģa vadītājs (vārds, uzvārds un adrese): _____

Vieta, datums un kuģa vadītāja paraksts: _____

Darba ilgums uz kuģa (peldlīdzekļa vārds): _____

Unikāls Eiropas kuģa identifikācijas numurs vai cits oficiāls peldlīdzekļa numurs: _____

Peldlīdzekļa veids: _____

Reģistrācijas valsts: _____

Peldlīdzekļa garums (m)*, /pasažieru skaits* _____

¹ Attiecībā uz peldlīdzekļa veidu vienmēr norāda, vai tas ir C vai G tipa tankkuģis, liels konvojs vai peldlīdzeklis, ko darbina ar *LNG*.

* Svītrot, ja nav piemērojams.

Īpašnieks (nosaukums un adrese): _____

Turētājs stāties darba attiecībās kā: _____

Turētājs stāties darba attiecībās (datums): _____

Darba attiecības izbeigtas (datums): _____

Kuģa vadītājs (vārds, uzvārds un adrese): _____

Vieta, datums un kuģa vadītāja paraksts: _____

Darba ilgums uz kuģa (peldlīdzekļa vārds): _____

Unikāls Eiropas kuģa identifikācijas numurs vai cits oficiāls peldlīdzekļa numurs: _____

Peldlīdzekļa veids: _____

Reģistrācijas valsts: _____

Peldlīdzekļa garums (m)*, /pasažieru skaits* _____

Īpašnieks (nosaukums un adrese): _____

Turētājs stāties darba attiecībās kā: _____

Turētājs stāties darba attiecībās (datums): _____

Darba attiecības izbeigtas (datums): _____

Kuģa vadītājs (vārds, uzvārds un adrese): _____

Vieta, datums un kuģa vadītāja paraksts: _____

DUG sērijas numurs

4.–23. lpp. tādas pašas kā 3. lpp.

Kuģošanas laiks un iekšzemes ūdensceļu posmi, pa kuriem kuģots pēdējos 15 mēnešus

Kuģošanas dienu skaitam jāatbilst kuģa žurnālā norādītajam kuģošanas laikam!

Peldlīdzekļa vārds vai unikāls Eiropas identifikācijas numurs	Brauciens no (km) caur uz (km)	Brauciena sākums (datums)	Pārtraukums (dienu skaits)	Brauciena beigas (datums)	Kuģošanas dienu kopējais skaits	Kuģa vadītāja paraksts
A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						

Dokuments aizpildīts ☐ jā ☐ nē

Šaubas par _____ rindu

Šaubas novērstas, uzrādot ☐ kuģa žurnālu vai tā daļas ☐ citus oficiālus dokumentus

A–G slejas virsrakstus 26.–55. lpp. nedrukā.

Informācija, ko norāda kompetentā iestāde

Aizpilda iestāde. Kuģošanas dienu kopējais skaits, kas ņemts vērā no šīs lappuses.

Kompetentās iestādes apstiprinājuma zīme

Uzrādīšanas datums

Iestādes paraksts un zīmogs

Parauga 25. lpp.

Kuģošanas laiks un iekšzemes ūdensceļu posmi, pa kuriem kuģots pēdējos 15 mēnešus

Gads: ... 2015./2016. ...

Kuģošanas dienu skaitam jāatbilst kuģa žurnālā norādītajam kuģošanas laikam!

A	B	C	D	E	F	G
1 07000281	Roterdama (999,00) Mainca (500,00) Vīne (1930,00)	22.11.15.	11	17.12.15.	15	Paraksts: Huber
2 07000281	Vīne (1930,00) Mainca (500,00) Bāzele (169,90)	20.12.15.	4	04.01.16.	12	Paraksts: Huber
3 07000281	Bāzele (169,90) Roterdama (999,90)	06.01.16.	0	10.01.16.	5	Paraksts: Huber
4 07000281	Roterdama (999,90) Antverpene (20,00) Bāzele (169,90)	13.01.16.	1	23.01.16.	10	Paraksts: Huber
5 07000281	Bāzele (169,90) Antverpene (20,00)	25.01.16.	0	29.01.16.	5	Paraksts: Huber
6 07000281	Antverpene (20,00) Bāzele (169,90)	01.02.16.	0	07.02.16.	7	Paraksts: Huber
7 07000281	Bāzele (169,90) Mainca (500,00) Bratislava (1867,00)	09.02.16.	5	22.02.16.	9	Paraksts: Huber
8 07000281	Bratislava (1867,00) Rēgensburga (2376,30)	27.02.16.	0	02.03.16.	5	Paraksts: Huber
9 07000281	Rēgensburga (2376,30) Mainca (500,00) Roterdama (999,90)	03.03.16.	0	09.03.16.	7	Paraksts: Huber
10 07000281	Roterdama (999,90) Bāzele (169,90)	12.03.16.	0	17.03.16.	6	Paraksts: Huber

Dokuments aizpildīts ☐ jā ☐ nē

Šaubas par _____ rindu

Šaubas novērstas, uzrādot ☐ kuģa žurnālu vai tā daļas ☐ citus oficiālus dokumentus

Informācija, ko norāda kompetentā iestāde

Aizpilda iestāde. Kuģošanas dienu kopējais skaits, kas ņemts vērā no šīs lappuses.	81
--	----

Kompetentās iestādes apstiprinājuma zīme

Uzrādīšanas datums _____

_____ Iestādes paraksts un zīmogs

Parauga 26. lpp.

Kuģošanas laiks un iekšzemes ūdensceļu posmi, pa kuriem kuģots pēdējos 15 mēnešus

Gads:

Kuģošanas dienu skaitam jāatbilst kuģa žurnālā norādītajam kuģošanas laikam!

A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

Dokuments aizpildīts ☐ jā ☐ nē

Šaubas par _____ rindu

Šaubas novērstas, uzrādot ☐ kuģa žurnālu vai tā daļas ☐ citus oficiālus dokumentus

Informācija, ko norāda kompetentā iestāde

Aizpilda iestāde. Kuģošanas dienu kopējais skaits, kas ņemts vērā no šīs lappuses.

Kompetentās iestādes apstiprinājuma zīme

Uzrādīšanas datums _____

Iestādes paraksts un zīmogs

27.–55. lpp. tādas pašas kā 26. lpp.

Norādījumi izdevējietādēm

Karogs: karogs ir attiecīgi ES karogs, CCNR karogs vai trešās valsts karogs.

Turētāja identifikācija

1. Turētāja pašreizējais(-ie) uzvārds(-i)
2. Turētāja pašreizējais(-ie) vārds(-i)

Vārdu un uzvārdu rakstība UNICODE formātā atbilst ierakstam attiecīgās personas pasē vai personas apliecībā.

Ja vārda vai uzvārda rakstība UNICODE un ASCII formātā atšķiras, iekavās pievieno transkripciju ASCII formātā.

- 3.a Dzimšanas datums (dd/mm/gggg)
- 3.b Dzimšanas vieta (pilsēta)
4. Apkalpes locekļa numurs, kas turētājam piešķirts Direktīvas (ES) 2017/2397¹ 25. panta 2. punktā minētajā datubāzē

Darba uzskaites grāmatiņas identifikācija

1. Darba uzskaites grāmatiņas sērijas numuru atkārto katras lappuses apakšējā daļā.

Darba uzskaites grāmatiņas fiziskās iezīmes

Krāsa: balts fons. Formāts: A5 atbilstīgi ISO 216.

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2017/2397 (2017. gada 12. decembris) par profesionālās kvalifikācijas atzīšanu kuģošanā pa iekšzemes ūdensceļiem un ar ko atceļ Padomes Direktīvas 91/672/EEK un 96/50/EK (OV L 345, 27.12.2017., 53. lpp.).

3. PARAUGS DARBA UZSKAITES GRĀMATIŅAI, KAS APVIENOTA AR KVALIFIKĀCIJAS SERTIFIKĀTIEM

Parauga 1. lpp.

Valsts

Karogs

Darba uzskaites grāmatiņa, kas apvienota ar kvalifikācijas sertifikātiem

Turētāja identifikācija

2D svītrkods

1. Turētāja uzvārds(-i):

2. Vārds(-i):

3.a Dzimšanas datums:

3.b Dzimšanas vieta:

4. Apkalpes locekļa identifikācijas numurs:

5. Fotogrāfija

Darba uzskaites grāmatiņas identifikācija

1. Sērijas numurs:
2. Izdošanas datums:
3. Izdevējietāde:
4. Izdevējietādes paraksts un zīmogs:
5. Iepriekšējās darba uzskaites grāmatiņas sērijas numurs:

Parauga 2. lpp.

Eiropas Savienības kvalifikācijas sertifikāti un saskaņā ar Noteikumiem par Reinas kuģošanas personālu izdoti kvalifikācijas sertifikāti mācekļiem, jungām, matrožiem, kvalificētiem matrožiem un stūrmaņiem

Sertifikāta nosaukums _____

Ar veselības stāvokli saistīti ietekmes mazināšanas pasākumi un ierobežojumi:

Sērijas numurs:

Izdošanas datums:

Derīguma beigu termiņš:

Izdevējstāde:

Izdevējstādes paraksts un zīmogs:

Sertifikāta nosaukums _____

Ar veselības stāvokli saistīti ietekmes mazināšanas pasākumi un ierobežojumi:

Sērijas numurs:

Izdošanas datums:

Derīguma beigu termiņš:

Izdevējstāde:

Izdevējstādes paraksts un zīmogs:

Sertifikāta nosaukums: _____

Ar veselības stāvokli saistīti ietekmes mazināšanas pasākumi un ierobežojumi:

Sērijas numurs:

Izdošanas datums:

Derīguma beigu termiņš:

Izdevējietāde:

Izdevējietādes paraksts un zīmogs:

Sertifikāta nosaukums: _____

Ar veselības stāvokli saistīti ietekmes mazināšanas pasākumi un ierobežojumi:

Sērijas numurs:

Izdošanas datums:

Derīguma beigu termiņš:

Izdevējietāde:

Izdevējietādes paraksts un zīmogs:

Sertifikāta nosaukums: _____

Ar veselības stāvokli saistīti ietekmes mazināšanas pasākumi un ierobežojumi:

Sērijas numurs:

Izdošanas datums:

Derīguma beigu termiņš:

Izdevējietāde:

Izdevējietādes paraksts un zīmogs:

Citi sertifikāti, kas attiecas kvalifikācijām iekšzemes kuģošanas jomā

Sertifikāta nosaukums _____

Ar veselības stāvokli saistīti ietekmes mazināšanas pasākumi un ierobežojumi:

Sērijas numurs:

Izdošanas datums:

Derīguma beigu termiņš:

Izdevējstāde:

Izdevējstādes paraksts un zīmogs:

Sertifikāta nosaukums _____

Ar veselības stāvokli saistīti ietekmes mazināšanas pasākumi un ierobežojumi:

Sērijas numurs:

Izdošanas datums:

Derīguma beigu termiņš:

Izdevējstāde:

Izdevējstādes paraksts un zīmogs:

Sertifikāta nosaukums _____

Ar veselības stāvokli saistīti ietekmes mazināšanas pasākumi un ierobežojumi:

Sērijas numurs:

Izdošanas datums:

Derīguma beigu termiņš:

Izdevējstāde:

Izdevējstādes paraksts un zīmogs:

Darba ilgums

Darba ilgums uz kuģa (peldlīdzekļa vārds): UNTERWALDEN

Unikāls Eiropas kuģa identifikācijas numurs vai cits oficiāls peldlīdzekļa numurs: 07000281

Peldlīdzekļa veids ¹: _____

Reģistrācijas valsts: CH

Peldlīdzekļa garums (**m**^{*}), /pasažieru skaits* 105 m

Īpašnieka nosaukums un adrese: _____

TSAG, Hauptstrasse 55, CH-4127 Riehen, Basel-Stadt

Turētājs stājies darba attiecībās kā: 2

Turētājs stājies darba attiecībās (datums): 22.10.1995.

Darba attiecības izbeigtas (datums): 22.11.1996.

Kuģa vadītājs (vārds, uzvārds un adrese): _____

K. Huber, Rheinstrasse 55, D-76497 Wintersdorf

Vieta, datums un kuģa vadītāja paraksts: Roterdama, 20.11.1996.

K. Huber

Darba ilgums uz kuģa (peldlīdzekļa vārds): _____

Unikāls Eiropas kuģa identifikācijas numurs vai cits oficiāls peldlīdzekļa numurs: _____

Peldlīdzekļa veids: _____

Reģistrācijas valsts: _____

Peldlīdzekļa garums (**m**)^{*}, /pasažieru skaits* _____

Īpašnieks (nosaukums un adrese): _____

Turētājs stājies darba attiecībās kā: _____

Turētājs stājies darba attiecībās (datums): _____

Darba attiecības izbeigtas (datums): _____

Kuģa vadītājs (vārds, uzvārds un adrese): _____

Vieta, datums un kuģa vadītāja paraksts: _____

Darba ilgums uz kuģa (peldlīdzekļa vārds): _____

Unikāls Eiropas kuģa identifikācijas numurs vai cits oficiāls peldlīdzekļa numurs: _____

Peldlīdzekļa veids: _____

Reģistrācijas valsts: _____

Peldlīdzekļa garums (**m**)^{*}, /pasažieru skaits* _____

Īpašnieks (nosaukums un adrese): _____

¹ Attiecībā uz peldlīdzekļa veidu vienmēr norāda, vai tas ir C vai G tipa tankkuģis, liels konvojs vai peldlīdzeklis, ko darbina ar *LNG*.

^{*)} Svītrot, ja nav piemērojams.

Turētājs stājies darba attiecībās kā: _____
Turētājs stājies darba attiecībās (datums): _____
Darba attiecības izbeigtas (datums): _____
Kuģa vadītājs (vārds, uzvārds un adrese): _____
Vieta, datums un kuģa vadītāja paraksts: _____

Darba ilgums uz kuģa (peldlīdzekļa vārds): _____
Unikāls Eiropas kuģa identifikācijas numurs vai cits oficiāls peldlīdzekļa numurs: _____
Peldlīdzekļa veids: _____
Reģistrācijas valsts: _____
Peldlīdzekļa garums (m)*, /pasāžieru skaits* _____
Īpašnieks (nosaukums un adrese): _____

Turētājs stājies darba attiecībās kā: _____
Turētājs stājies darba attiecībās (datums): _____
Darba attiecības izbeigtas (datums): _____
Kuģa vadītājs (vārds, uzvārds un adrese): _____
Vieta, datums un kuģa vadītāja paraksts: _____

5.–23. lpp. tādas pašas kā 4. lpp.

Kuģošanas laiks un iekšzemes ūdensceļu posmi, pa kuriem kuģots pēdējos 15 mēnešus

Kuģošanas dienu skaitam jāatbilst kuģa žurnālā norādītajam kuģošanas laikam!

Peldlīdzekļa vārds vai unikāls Eiropas identifikācijas numurs, vai cits oficiāls peldlīdzekļa numurs	Brauciens no caur uz (km)	Brauciena sākums (datums)	Pārtraukums (dienu skaits)	Brauciena beigas (datums)	Kuģošanas dienu kopējais skaits	Kuģa vadītāja paraksts
A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						

Dokuments aizpildīts ☐ jā ☐ nē

Šaubas par _____ rindu

Šaubas novērstas, uzrādot ☐ kuģa žurnālu vai tā daļas ☐ citus oficiālus dokumentus

A–G slejas virsrakstus 25.–55. lpp. nedrukā.

Informācija, ko norāda kompetentā iestāde

Aizpilda iestāde. Kuģošanas dienu kopējais skaits, kas ņemts vērā no šīs lappuses.

Kompetentās iestādes apstiprinājuma zīme

Uzrādīšanas datums

Iestādes paraksts un zīmogs

Parauga 25. lpp.

Kuģošanas laiks un iekšzemes ūdensceļu posmi, pa kuriem kuģots pēdējos 15 mēnešus Gads: 2015./2016.

Kuģošanas dienu skaitam jāatbilst kuģa žurnālā norādītajam kuģošanas laikam!

A	B	C	D	E	F	G
1 07000281	Roterdama (999,90) Mainca (500,00) Vīne (1930,00)	22.11.15.	11	17.12.15.	15	Paraksts: Huber
2 07000281	Vīne (1930,00) Mainca (500,00) Bāzele (169,90)	20.12.15.	4	04.01.16.	12	Paraksts: Huber
3 07000281	Bāzele (169,90) Roterdama (999,90)	06.01.16.	0	10.01.16.	5	Paraksts: Huber
4 07000281	Roterdama (999,90) Antverpene (20,00) Bāzele (169,90)	13.01.16.	1	23.01.16.	10	Paraksts: Huber
5 07000281	Bāzele (169,90) Antverpene (20,00)	25.01.16.	0	29.01.16.	5	Paraksts: Huber
6 07000281	Antverpene (20,00) Bāzele (169,90)	01.02.16.	0	07.02.16.	7	Paraksts: Huber
7 07000281	Bāzele (169,90) Mainca (500,00) Bratislava (1867,00)	09.02.16.	5	22.02.16.	9	Paraksts: Huber
8 07000281	Bratislava (18657,00) Rēgensburga (2376,30)	27.02.16.	0	02.03.16.	5	Paraksts: Huber
9 07000281	Rēgensburga (2376,30) Mainca (500,00) Roterdama (999,90)	03.03.16.	0	09.03.16.	7	Paraksts: Huber
10 07000281	Roterdama (999,90) Bāzele (169,90)	12.03.16.	0	17.03.16.	6	Paraksts: Huber

Dokuments aizpildīts ☐ jā ☐ nē

Šaubas par _____ rindu

Šaubas novērstas, uzrādot ☐ kuģa žurnālu vai tā daļas ☐ citus oficiālus dokumentus

Informācija, ko norāda kompetentā iestāde

Aizpilda iestāde. Kuģošanas dienu kopējais skaits, kas ņemts vērā no šīs lappuses.

81

Kompetentās iestādes apstiprinājuma zīme

Uzrādīšanas datums _____

Iestādes paraksts un zīmogs

Kuģošanas laiks un iekšzemes ūdensceļu posmi, pa kuriem kuģots pēdējos 15 mēnešus

Gads:.....

Kuģošanas dienu skaitam jāatbilst kuģa žurnālā norādītajam kuģošanas laikam!

A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

Dokuments aizpildīts ☐ jā ☐ nē

Šaubas par _____ rindu

Šaubas novērstas, uzrādot ☐ kuģa žurnālu vai tā daļas ☐ citus oficiālus dokumentus

Informācija, ko norāda kompetentā iestāde

Aizpilda iestāde. Kuģošanas dienu kopējais skaits, kas ņemts vērā no šīs lappuses.

--

Kompetentās iestādes apstiprinājuma zīme

Uzrādīšanas datums _____

Iestādes paraksts un zīmogs

27.–55. lpp. tādas pašas kā 26. lpp.

Norādījumi izdevējiestādēm

Turētāja identifikācija

1. Turētāja pašreizējais(-ie) uzvārds(-i)
2. Turētāja pašreizējais(-ie) vārds(-i)

Vārdu un uzvārdu rakstība UNICODE formātā atbilst ierakstam attiecīgās personas pasē vai personas apliecībā.

Ja vārda vai uzvārda rakstība UNICODE un ASCII formātā atšķiras, iekavās pievieno transkripciju ASCII formātā.

- 3.a Dzimšanas datums (dd/mm/gggg)
- 3.b Dzimšanas vieta (pilsēta)
4. Apkalpes locekļa identifikācijas numurs, kas turētājam piešķirts Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2017/2397¹ 25. panta 2. punktā minētajā datubāzē

DUG identifikācija

1. Darba uzskaites grāmatiņas sērijas numuru atkārto katras lappuses apakšējā daļā.

Kvalifikācijas sertifikāti

2. Izdotā sertifikāta nosaukumu (lielajiem burtiem) ieraksta attiecīgā kompetentā iestāde. Papildus iekavās norāda attiecīgo skaitli: “(2)” — stūrmanis, “(3)” — kvalificēts matrozis, “(4)” — matrozis, “(5)” — junga un “(6)” — māceklis.

Savienības kvalifikācijas sertifikātos norāda nosaukumu “Eiropas Savienības iekšzemes kuģošanas kvalifikācijas sertifikāts”, kas papildināts ar attiecīgo kvalifikāciju, piemēram, “Eiropas Savienības iekšzemes kuģošanas kvalifikācijas sertifikāts — Kvalificēts matrozis (3)”.

Kvalifikācijas sertifikātos, kas izdoti saskaņā ar Noteikumiem par Reinas kuģošanas personālu, norāda nosaukumu “CCNR kvalifikācijas sertifikāts”, kas papildināts ar attiecīgo kvalifikāciju, piemēram, “CCNR kvalifikācijas sertifikāts — Kvalificēts matrozis (3)”.

Darba ilgums

Turētājs stājies darba attiecībās kā: amatus numurē atbilstīgi kuģa žurnāla aizpildīšanas norādījumiem.

Sertifikāta fiziskās iezīmes: Krāsa: balts fons. A5 formāts atbilstīgi ISO 216.

¹Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2017/2397 (2017. gada 12. decembris) par profesionālās kvalifikācijas atzīšanu kuģošanā pa iekšzemes ūdensceļiem un ar ko atceļ Padomes Direktīvas 91/672/EEK un 96/50/EK (OV L 345, 27.12.2017., 53.–86. lpp.).

4. KUĢA ŽURNĀLA PARAUGS

1. lpp.

Valsts

Karogs

Kuģa žurnāls

Kuģa žurnāla sērijas numurs _____

Izdošanas datums: _____

Peldlīdzekļa vārds: _____

Unikāls Eiropas kuģa identifikācijas numurs: _____

Izdevējstāde: _____

Izdevējstādes paraksts un zīmogs: _____

Kuģa žurnāla aizpildīšanas norādījumi

Šajā kuģa žurnālā ir 200 lappuses, kas numurētas no 1 līdz 200. Ierakstus izdara ar tinti un salasāmi (piemēram, drukātiem burtiem).

Ierakstus kuģa žurnālā izdara atbilstīgi piemērojamajiem kuģa apkalpes komplektēšanas noteikumiem. Attiecībā uz iekšzemes ūdensceļiem, kuru daļas atrodas ārpus apkalpes komplektēšanas prasības darbības jomas, ņem vērā arī kuģošanas laiku un atpūtas laiku, kas uzkrāts posmos, kuri atrodas ārpus noteikumu darbības jomas.

Ja iekraušanai un izkraušanai ir vajadzīgas aktīvas kuģošanas darbības, piemēram, bagarēšana vai manevri starp iekraušanas vai izkraušanas punktiem, šādām darbībām izmantoto laiku reģistrē kā kuģošanas laiku.

Apkalpes locekļu darbības reģistrē atbilstīgi to amatam, izmantojot attiecīgo skaitli:

- 1 — kuģa vadītājs
- 2 — stūrmanis
- 3 — kvalificēts matrozis
- 4 — matrozis
- 5 — junga
- 6 — mācekļis
- 7 — mehāniķis
- 8 — motorists
- 9 —

Ja valsts noteikumos paredzēti citi amati, kas nav iepriekš norādītie amati, tos reģistrē, izmantojot skaitļus no 9, un norāda attiecīgo valstī izmantoto nosaukumu.

Katrā lappusē izdara šādus ierakstus:

- darbības režīms (pēc katras darbības režīma maiņas izmanto jaunu lappusi),
- gads,
- tiklīdz peldlīdzeklis sācis braucienu:
 - 1. sleja — datums (diena un mēnesis)
 - 2. sleja — laiks (stundas un minūtes)
 - 3. sleja — atrašanās vieta brauciena sākumā — nosaukums
 - 4. sleja — atrašanās vieta brauciena sākumā — ūdensceļš un km,
- tiklīdz peldlīdzeklis pārtraucis braucienu:
 - 1. sleja — datums (diena un mēnesis), ja atšķiras no brauciena sākuma datuma
 - 5. sleja — laiks (stundas un minūtes)
 - 6. sleja — atrašanās vieta, kur peldlīdzeklis stāv, — nosaukums
 - 7. sleja — atrašanās vieta, kur peldlīdzeklis stāv, — ūdensceļš un km,
- tiklīdz peldlīdzeklis atsācis kuģot: tādi paši ieraksti kā brauciena sākumā,
- tiklīdz peldlīdzeklis beidzis braucienu: tādi paši ieraksti kā brauciena pārtraukumā.

Parauga 3. lpp.

- 8. sleju (amats, uzvārds(-i), vārds(-i), apkalpes locekļa darba uzskaites grāmatiņas sērijas numurs vai kuģa vadītāja kvalifikācijas sertifikāta sērijas numurs) aizpilda, kad apkalpe pirmo reizi ierodas uz kuģa, un ikreiz, kad mainās apkalpes sastāvs.
- 9.–11. slejā reģistrē katra apkalpes locekļa atpūtas laika sākumu un beigas. Šos ierakstus izdara līdz nākamās dienas 8.00. Ja apkalpes locekļi atpūšas saskaņā ar regulāru grafiku, pietiek norādīt vienu plānu katram braucienam.
- 12. un 13. slejā reģistrē jebkuras apkalpes izmaiņas, norādot, kad katrs apkalpes loceklis kāpis uz kuģa un nokāpis no tā.

Parauga 4. lpp.

ATPŪTAS LAIKS

Darbības režīms * _____

Gads	PELĒDLĪDZEKLIS						APKALPE											
	Brauciena sākums			Brauciena beigas			Apkalpes locekļi			Darba uzskaites grāmatiņa	Apkalpes locekļa atpūtas laiks					Kāpis uz kuģa	Nokāpis no kuģa	
1	2	3	4	5	6	7	8				9		10		11		12	13
Datums	Laiks	Atrašanās vieta	km	Laiks	Atrašanās vieta	km	Amats	Uzvārds un vārds		Nr.	no	līdz	no	līdz	no	līdz	Laiks	Laiks

* attiecīgā gadījumā

Norādījumi izdevējiestādēm

Karogs: karogs ir attiecīgi ES karogs, CCNR karogs vai trešās valsts karogs.

Visus ierakstus izdara UNICODE formātā. Vārdu un uzvārdu rakstība UNICODE formātā atbilst ierakstam attiecīgās personas pasē vai personas apliecībā.

Ja vārda vai uzvārda rakstība UNICODE un ASCII formātā atšķiras, iekavās pievieno transkripciju ASCII formātā.

Kuģa žurnāla sērijas numuru atkārto katras lappuses apakšējā daļā.

Fiziskās iezīmes: Krāsa: vāks¹, iekšlapas uz balta fona. A4 formāts, horizontāls, atbilstīgi ISO 216.

¹ Jānosaka.

5. PRAKTISKĀ EKSĀMENA SERTIFIKĀTA PARAUGS

Eksaminācijas struktūras nosaukums	
ar šo dokumentu Nr. apliecina, ka	
1.	Turētāja pašreizējais(-ie) uzvārds(-i)
2.	Turētāja pašreizējais(-ie) vārds(-i)
3.a	Dzimšanas datums (dd/mm/gggg)
3.b	Dzimšanas vieta (pilsēta)
ir nokārtojis praktisko eksāmenu nolūkā iegūt [kuģa vadītāja kvalifikācijas sertifikātu] [un] [īpašo atļauju kuģošanai ar radiolokācijas iekārtu palīdzību]	
uz trenāziera (trenāziera nosaukums), ko apstiprinājusi (kompetentās iestādes nosaukums).	
Izdošanas vieta un datums	
Eksaminācijas struktūras paraksts un zīmogs	

Norādījumi

Vārdu un uzvārdu rakstība UNICODE formātā atbilst ierakstam attiecīgās personas pasē vai personas apliecībā.

Ja vārda vai uzvārda rakstība UNICODE un ASCII formātā atšķiras, iekavās pievieno transkripciju ASCII formātā.

Izvēlas attiecīgo eksāmenu un otru eksāmenu attiecīgā gadījumā svītro.

Sertifikāta iezīmes. Krāsa: balts fons. A4 formāts atbilstīgi ISO 216.